1863 o

LA EDETANA.

GALERIA TEATRAL

FUNDADA EN VALENCIA

POR LA

SOCIEDAD DE AUTORES DRAMÁTICOS.

Coleccion de las mejores obras escritas tanto en castellano como en dialecto del pais.

AL SANT PER LA PEAÑA.

PIEZA VALENCIANA,

ORIGINAL Y EN VERSO,

DE

D. MANUEL MILLÁS.

1719

VALENCIA.—1876.

Imprenta á c. de Carlos Verdejo, Almirante, 3.

L47 - 6875

L47-6875
4 r-5

AL SANT PER LA PEAÑA.

AL SANT PER LA PEAÑA.

PIEZA VALENCIANA,

ORIGINAL Y EN VERSO,

DE

D. MANUEL MILLÁS.

Estrenada con estraordinario éxito en el teatro de la Princesa, á beneficio de la primera actriz cómica Doña Amalia Mondejar, la noche del 29 de Enero de 1876.

VALENCIA.—1876.
Imprenta á c. de Cárlos Verdejo, Almirante, 3.

OBRAS DEL MISMO AUTOR.

Anar per llana.....

Sota, Caball y Rey.

Ni Rey, ni Caball, ni Sota. (2.ª parte de Sota, Caball y Rey).

Una agénsia de criaes.

Por ir al baile. (Arreglada del francés).

El Marqués de Mira-al-gall.

Al Sant per la peaña.

AL DISTINGUIDO AUTOR DRAMÁTICO VALENCIANO

D. JOAQUIN MARÍA BALADER.

Mi querido amigo: Tiempo hace que deseaba manifestar á V. de este modo el cariñoso afecto que le profeso, hijo de las finas atenciones que siempre le he merecido, y creyendo llegada la ocasion de cumplir mi deseo, me atrevo á dedicar á V. la presente *obrita*, que en gracia de la intencion con que se la ofrezco, espero la recibirá V. con tanto gusto como el que siente al dedicarla al aplaudido autor de *La capa no sempre tapa*, su afectísimo amigo y compañero,

MANUEL MILLÁS.

REPARTO.

—

Personajes.	Actores.
CHULIANA.	D.ª Amalia Mondéjar.
PEPETA.	» Loreto Brú.
EL SÓ VISENT.	D. Manuel Llorens.
DON BASILIO.	» José Contreras.
EL TIO MATA-GOSOS. .	» Vicente Sanchez.
MICALET.	» Miguel Bello.

La accion en Valencia y en nuestros dias.

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie sin su permiso podrá reimprimirla ni representarla.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

Los comisionados de la galería dramática, *La Edetana*, son los únicos encargados del cobro de los derechos de representacion.

ACTO ÚNICO.

La escena figura una barberia modesta; al foro la puerta que da á la calle otras dos á la izquierda del actor que comunican con las habitaciones interiores; á la derecha dos espejos grandes con marcos de nogal puestos en la pared, y bajo de ellos los correspondientes tocadores con varias navajas, tijeras, peines, cepillos, frascos, cajas de polvos, tenazas de rizar el pelo, etc. Un sillon frente á cada espejo; un velador á la izquierda en primer término, y sobre él un periódico; varias sillas de vitoria, etc.

Al levantar el telon aparece el só Visènt con una carta en la mano y sumamente agitado.

ESCENA PRIMERA.

VISÉNT.

No 'm deixa pòc cavilós
la llectura d' este escrit;
y bé será veritat
lo que me diu eixe amic
que no's firma; anem per parts
á vore si s' aclarim.
Llixcam la carta atra vòlta
y en esta ya ne van sis.
«Señor Visente Tijera (Leyendo.)
y Navaja; muy mi amigo,
cuanto en esta yo le digo
es la verdad verdadera.
Mientras usted va á poner
sanguijuelas ó á sangrar,
no falta quien le va á echar
requiebros á su mujer.
No viva tan descuidado,
por su bien se lo aconsejo,
ojo á su mujer y al viejo
que tiene siempre á su lado.»
¿Haurá fet asò algun chusco
qu' es voldrá burlar de mi,
ó será sèrt que Chuliana,
á qui per honrá la tinc,
m' está engañant com á un chino?

Ojo al viejo, diu asi,
que sempre li va d' arrere,
y este deu ser, de presís,
don Basilio el cheperut
qu' á tot hòra asi 'l tenim.
¿Y es posible que Chuliana
voler puga á un hòme aixi?
sin embargo, tot pòt ser,
pues sobre gusts res s' ha escrit.
Ella ve, tingam prudensia
hasta que lògre aclarir....

ESCENA II.

¡VISÉNT y CHULIANA, por la izquierda.

CHULIA. Visènt.
VISENT. Qué 't fa mal?
CHULIA. Ya uns dies
tinc un pes así en lo pit
que....
VISENT. Será alguna ballena
del coset que t' oprimix,
sempre vas tan apretá;
afluixat.
CHULIA. No, lo que tinc
es....
VISENT. (Ya hu sé, el remordiment;
això es que s' arrepentix.)
CHULIA. Es un pesar que me mata.
VISENT. Pues si 't mòrs, ya de patir
has acabat, te sotèrren,
t' en vas... (al infèrn, y á mi
me déixes en mich la glòria.)
CHULIA. Quin consuelo em dones, fill;
pera llevar un pesar
vals lo que peses.
VISENT. Yo, si;
y tú en cámbi pa donarlos
vals mes que pesa Madrit
CHULIA. Per qué dius això?
VISENT. Per res.
CHULIA. T' ha donat may que sentir?
VISENT. Que sentir no, que rabiar
tots els dies.
CHULIA. ¡Quin marit!

bé el Siñor m' ha castigat
per no voler obedir
á ma mare qu' á este hòme
no 'l podia vore ni
pintat de mascara.

VISENT. Y yo
á ella ni pintá al pastís.

CHULIA. De pensar que de fadrina
vach despresiar uns partits
tan ventachosos!...

VISENT. Oy, molt!
un sarjento, un alguasil,
un pasante de la escòla
y ...

CHULIA. Y un agüelo molt ric
que m' haguera dut en coche.

VISENT. (Esta dòna per lo vist
se pirra per els agüelos.)

CHULIA. Y si yo volguera hui.. .

VISENT. Acaba.

CHULIA. Detinte, llengua.

VISENT. No la detingues; seguix!

CHULIA. Siñor, siñor que desgracia!

VISENT. Tú parles?

CHULIA. Que parle? si,
parlaré, ya que tú vòls,
pa dirte que lo que tinc
es qu' el diable se me 'n pòrta....

VISENT. (Hojala que fora huí
y no tornares ya mes.)

CHULIA. De vore que 'l meu marit
com si yo fora una estraña
pera res conta ya en mi,
y vòl que la nòstra filla
siga pa sempre infelís
casantla en eixe ofisial
que pa 'l meu torment, asi
ficares en mala hòra.

VISENT. Ves espáy en lo que dius;
Miquèlo es un chic honrat,
treballaor, y si huí
no té el bolsillo molt plé...

CHULIA. El tindrá demá mes huit.

VISENT. Ell sòls en la barbería
té de sòbra si cumplix.

CHULIA. Pues yo no vullc que se casen.
VISENT. Pues mira, saps lo que 't dic,
que chustet perque no 'l vòls
es per lo que m' agrá á mi;
yo li ha donat la paraula
y li la sabré cumplir.
¿Eixe era el pes que tenies?
CHULIA. Eixe es u dels molts que tinc.
VISENT. Digues els atres.
CHULIA No vullc.
VISENT. (En lo que calla está el quit,
pero yo el descubriré.)
PEPETA. Pare, á almorsar. (Desde dentro.)
VISENT. (Lo qu' es hui
em pense que 'l almorsar
me va á fer molt de profit,
pero no hu cregues.) (Vase por la izquierda.)

ESCENA III.

CHULIANA.

Chesus
quin marit tan bestia tinc;
en ficarse éll en lo cap
úna còsa, es mes serríl.
Pero lo qu' es com yo puga
no cumplirá el seu desich
de que se case Pepeta
en eixe ofisial malait.
Ella se conceix que 'l vòl
per les trases, pero huí
l' agarraré per mon conte,
y hasta qu' hacha conseguit
que me prometa olvidarlo,
y fer que 'l tiren d' así,
y casarse en D. Basilio,
no la sòlte; y si es presis...

ESCENA IV.

CHULIANA y D. BASILIO, por el foro

BAS. Ola! siñora Chuliana,
¿còm estem ahi?
CHULIA. Tal cual,
don Basilio: ¿y vosté?

BAS. Mal.
CHULIA. ¿Pues y això?
BAS. Tinc malagana;
al alsarme este matí
tenia mal gust de boca
y pa llevarlo una coca
en panses menchar volgui;
y es dir que la tal coqueta
m' ha desvarat el còs.
CHULIA. Vosté no estará may gròs
ni bò, hasta que'n Pepeta
no 's case.
BAS. Rahó té y masa;
¿qué hiá alguna novetat?
CHULIA. Encara no li ha parlat,
pero de hui ya no pasa.
BAS. ¿Y al mestre qué?
CHULIA. En cuant á eixe
tonteria es dirli res,
perque com s' ha compromés
en Miquèlo; pero deixe
que com yo arribe á lograr
disuadir á la chiquilla
pòc m' importa si ara chilla
que ya 'l faré yo callar.
BAS. ¿Pero que 'l mestre está sego
que una chica tan guapeta
com es sa filla Pepeta
li la endosa á eixe borrego
que no té ni ahon cáures mòrt?
CHULIA. Calle, tot s' apañará;
pa vosté ha de ser la ma
de ma filla.
BAS. Quina sòrt
tindria si tal lograra!
CHULIA. Chist, el mestre.

ESCENA V.

Dichos y VISENT.

VISENT. (¡Ya ha vengut
el agüelo cheperut?
¡malo!)
CHULIA. Men vach corrent ara (Bajo á D. Basilio.)
á parlar pues en la chica.

VISENT. (Escoltetes? Santo Dios!
de fijo gat hiá entre 'els dos.)
BAS. Ya me dirá com s' esplica.
CHULIA. Bien.
VISENT. (Disimulem.) Chuliana.
CHULIA. Qué vòls?
VISENT. La chica t' espera.
CHULIA. Adios, pues. (A D. Basilio al irse por la izquierda.)
VISENT. (Huí en la granera
vas á dur una sotana.)

ESCENA VI.

D. BASILIO y VISENT.

BAS. Ola, mestre, que tal vá?
VISENT. No estich del cap masa bé.
BAS. Això es del temps.
VISENT. Si, ya hu sé.
BAS. Me pareix qu' haurá tronà.
VISENT. En lo mateix estic yo.
BAS. Fosc está el sèl per ahí.
VISENT. Molt negre está per así.
BAS. Segur qu' haurá chaparró.
VISENT. Y pedra en caurá també.
BAS. Está la troná molt llunt.
VISENT. Pronte la tindrá damunt,
vecha ahon s' amaga vosté.
BAS. Que m' amague? que tontaes!
VISENT. Pues va á vores en un tròt.
BAS. ¿Soc acás un moñicòt
pa ferme pòr les tronaes?
Ya n' ha vist y de ben fòrtes.
VISENT. Com la qu' es mourá ninguna.
BAS. El añ setse n' hagué una
que 'ls tròns obrien les pòrtes.
VISENT. Fasa de sa capa un sayo;
per son bé hu dic.
BAS. Hòme, calle.
VISENT. (Pues com la tormenta estalle
segur que 't partix un rayo.)
BAS. ¿Vòl que chuem uns ratet
á les dames?
VISENT. No siñor.
BAS. Y per qué?
VISENT. No tinch humor,

estich hui molt desinquiet
BAS. Escuses de la camama;
es que 'm té pòr.
VISENT. Yo?
BAS. Si á fé,
com cuant creu guañar vosté
sempre li bufe la dama.
VISENT. (Això ho dirá en intensiò?)
BAS. Tinc rahó ó no, en lo que dic?
VISENT (A este agüelo, en lo melic
vach á obrirle un arbelló.)
En cuant á soplar les dames
si qu' es vosté molt llaucher;
pero, amic, també pòt ser
qu' algú li trenque les cames.
BAS. No comprenc per qué diu ara....
VISENT. Qu' es molt fásil qu' al soplar
si despues no sap chuar
li estiga la festa cara.
BAS. Qué, hóme! tinc molta sòrt
y un chòc qu' es molt seguret;
yo sempre al bulto vach dret.
VISENT. (Yo faré que vaches tòrt.)
BAS. Qu' es figura que soc lego
pa les dames? no es orgull,
pero tinc yo molt bon ull.
VISENT. (Yo faré que 't quedes sego.)
BAS. Té el periódic? Así está.
(Viéndolo sobre el velador.)
Vecham que mos diu de bò.
(Poniendo atencion.)
Me pareix qu' ha ouit un trò,
VISENT. Ya 's va acostant la troná.
(D. Basilio se sienta junto al velador.)

ESCENA VII.

Dichos y MATA-GOSOS por el foro.

MATA. Alabat siga el Siñor.
VISENT. Buenos dias. Pase avant.
MATA. ¿Vosté podria arraparme
en un moment?
VISENT. Que soc gat?
MATA. Hòme, vullc dir que m' afàite.
VISENT. Això es atre rahonar.

Asentes en la poltrona. (Se sienta Matagosos.)
Vosté deu ser d' Alacuás
MATA. No siñor, soc de Turís.
VISENT. D' allí es el meu oficial.
MATA. Cóm li diuen?
VISENT. Micalet
Escorihuela y Cucat.
MATA. No conec eixe linache,
¿no té algun mal nòm?
VISENT. Yo may
l' ha ouit si el té.
MATA. Pues aixina
es difísil d' asertar...
VISENT. Es un chic primet de cara,
molt treballaor y honrat,
que té una llupia en la pancha.
MATA. Pues per les señes no caic.
VISENT. Festecha en la meua filla
y se casen á Nadal.
BAS. «Será lo que tase un sastre».... (Leyendo.)
VISENT. Lo que tase yo será! (Incomodado.)
BAS. A vosté qui li diu res?
si es que anaba á llechir alt.
MATA. ¿Que me va á afaitar les selles?
VISENT. No.
MATA. Com m' ha emblanquinat
hasta 'l front, em figuraba....
VISENT. Això es que parlant, parlant,
se'n ha puchat el sabò.
MATA. Pues fásalo capa baix
perqu' aixina estic mich sego
dels ulls de la cara. Ay!
VISENT. Qu' ha segut això?
MATA. No res.
(Estos malaits quixals.)
VISENT. Que hiá per Turís de bò?
MATA. De bò no res, tot es mal.
VISENT. Pues y això?
MATA. Que vòl que yacha
en els tems qu' ham alcansat?
VISENT. Mals son.
MATA. Pera els llauraors
no poden ser ya mes mals;
tot sen va en contribusions
y emprestits, en un instant.

BAS. «Hoy el ministro de hacienda
»se ha tenido que acostar
»con un fuerte resfriado.»
VISENT. Que súe y es curará;
pròu nos fa suar á tots
y sinse estar constipats.
Asò cambiará molt pronte.
MATA. Pues dígam, que se vá á armar
algun atra revolica?
VISENT. Y dins de pòc.
MATA. Si?
VISENT. Y molt gran.
MATA. Y això será pera bé?
VISENT. Cuant yo li dic que vorá....
MATA. Pera vore lo qu' ham vist.
hast' ara, vacha un regal.
BAS. «La bolsa sigue bajando.»
VISENT. Atres n' anirán puchant.
MATA. Ay! ay!
VISENT. Qu' ha segut?
MATA. ¡Por vida!
¡pues no m' ha tallat el nas!
VISENT. Algun barrét que tindria....
MATA. Qué barret ni qué barral!
pues no 'm còu pòc, repalleta!
hòme, mire lo que fa.
VISENT. En parlar de la política
es dir que yo pèrc el cap.
MATA. Pues mire no 'l pèrda ara
y aixina chuant, chuant,
me degòlle com á un pòrc.
VISENT. Hòme, vosté vòl callar?
això ha segut un descuit....
MATA. Que casi em fa pèdre el nas.
VISENT. Vòl posarse tarañina?
MATA. No 's menester, deixe estar,
pero vacha en mes prudensia
que no soc un tròs de fanc.
VISENT. Vòl qu' el descañone?
MATA. Bueno;
pero en molta suavitat
que yo tinc la pell molt fina.
VISENT. (Pareix la del elefant;
la navaixa se me 'n vota.)
MATA. Mire, mestre, vacha espay

que m' ha saltat á la boca
una pelleta.

VISENT. Será
la bromera del sabó.

MATA. Pues si la estic mastegant,
voldrá dirme á mi lo qu' es.

VISENT. Ya está vosté despachat.

(Mata-gosos se levanta del sillon y se echa sobre el mismo y de espaldas al espejo.)

MATA. Ara rasquem per darrere.

VISENT. Per darrere?

MATA. Que no sap?
hòme, el tòs.

VISENT. Ah! no caia;
pòses com estaba aváns.

MATA. Yo hu fea pa que vosté
poguera així treballar
millor mirant al espill.

BAS. «Que bruto....»

MATA. Que!

BAS. «Será un tal
que anoche rompió un farol
en la calle de Liñan.»

VISENT. Ya pasa el dolor?

MATA. Ya pasa
pero ne vé un atre, ay!
este si que no 'l sufrixc.

VISENT. Pero qu' es?

MATA. Qu' estic rabiant

BAS. «Ayer un perro rabioso
que marchaba sin bosal
le dió un mordisco á un labriego.
Aviso á la autoridad....»

VISENT. Hòme, acás era vosté?...

MATA. Si yo rabie del quixal;
de la humitad del sabó
el dolor s' ha despertad.

VISENT. Per qué no hu dia mes pronte?

MATA. Y qué anaba yo à guañar
en diro?

VISENT. Qué? que á estes hòres
ya estaba vosté curat.

MATA. Que té alguna medesina?

BAS. «Salchicha municipal
para esta clase de perros.»

VISENT. Obriga eixa boca. (Le golpea una muela.)

MATA. Ay!
VISENT. Es este?
MATA. Eixe.
VISENT. Ya 'l vech:
el té vosté carrechat.
MATA. Y això qu' es?
VISENT. Qu' está podrit
y se 'l tindrá qu' arrancar
si no vòl patir vosté
tota la vida.
MATA. Me 'n vach
pues.
VISENT. Y ahon!
MATA. A arrancarmel,
perque no puc aguantar
el dolor que tinc.
VISENT. Pues yo
li 'l arrancaré.
MATA. Que sap?
VISENT. Pues mes calguera! un barber
ho sap tot; hasta....
BAS. «Cantar
misa....»
VISENT. Que diu?
BAS. «Debe hoy
en la iglesia de San Juan
un jóven muy conocido
en esta.»
MATA. Me fará mal?
VISENT. Ni hu sentirá tan sisquera,
tinc pa la boca una ma!...
MATA. Si es igual pera la boca
com ha segut pera el nas....
VISENT. Air! sinse anar mes llunt,
li vach traure tres quixals
á un gos que té un nebot meu,
pues el pobret animal
no digué esta boca es meua.
MATA. Pero diga, va lladrar?
VISENT. Això si, pero... de gust
perque no li fea mal.
MATA. Ay el dolor com m' apreta!
VISENT. Asentes ahí y vorá....
(Visent pone una silla detrás del sillon.)
MATA. Pa qué pòsa eixa caira?

VISENT. Pera pucharmen yo dalt
y fer aixina mes fòrsa.
MATA. Pues qué tan fòrt estará?
VISENT. Obriga vosté la boca....
(Subiendo á la silla. A medida que Visent hace esfuerzos para estraer la muela, Mata-gosos va levantandose poco á poco hasta quedar de puntillas haciendo aspavientos.)
BAS. «Tan grande como el portal
de Serranos, es el arco
que se piensa levantar
en honor del Rey D. Jáime.»
VISENT. Ya tenim asi el quixal.
MATA. Recristina y quin mal rato
que m' ha fet vosté pasar!
VISENT. Glopeche. (Dándole una bebida.)
MATA. Pues el dolor
encara es mes fòrt qu' avans,
ay!
VISENT. Aixó es la inflamasió
qu' acudix. Mire el quixal....
MATA. Este es el bò! y en la boca
encara tinc el dañat!
VISENT. No pòt ser!
MATA. Pues, hòme, míreu.
VISENT. Té rahó; es qu' al tirar
s' han corregut les tenalles.
MATA. Pues mire que m' ha boixat;
despues de lo qu' ha patit
ara estic pichor qu' avans;
hòme, vosté será un sabio
pero....
BAS. «Es un animal
de buena estampa, un caballo
que vimos dias atrás....»
VISENT. Yo tinc ulls en les tenalles?
MATA. Pero en té dos, ahi davant,
y pòt mirar ahon les fica.
VISENT. Pues que yo no hu ha mirat?
lo qu' es que s' han corregut,
y yo no tinc culpa.
MATA. Ay!
vosté m' ha llansat á pèdre
la ferramenta; ay! que gran
es el dolor!
VISENT. Li 'l arranque?

MATA. Vol que li arranque yo el cap?
VISENT. Vosté se hu pèrt.
MATA. En lo pòble
ya me 'l traurá el meréscal....
BAS. «Con el torsedor al morro
logró anteayer escapar
un mulo que...»

ESCENA VIII.

Dichos y MICALET, por el foro.

MIC. Buenos dias.
BAS. Ya son les onse; me 'n vach. (Mirando el reloj.)
Adios.
VISENT. Qué hui no s' afaita?
BAS. Ya tornaré en acabant. (Vàse por el foro.)

ESCENA IX.

Dichos menos D. BASILIO.

VISENT. (Que ganes tinc de pillarte
en la navaixa entre mans!
de fijo que te degòlle!)
MATA. Vaya, yo també mé 'n vach...,
Oy! què mire! Raboset. (Viendo á Micalet.)
MIC. Ola, tio Mata-gosos!
Allá tots bòns?
MATA. Tan famosos
com sempre.
MIC. Y son fill?
MATA. Quiquet?
en lo cuartel l' ha deixat.
MIC. Pues qu' es d' esta quinta?
MATA. Si;
se presentá este matí
y l' han declarat soldat.
MIC. Com seguix mon tio Andreu?
está ya del pit millor?
MATA. De cada dia pichor;
no té el pòbre mala creu.
Qué li dec? (A Visent.)
VISENT. Una peseta.
MATA. Una peseta em demana
sobre ferme la tirana?
Hòme, vacha á la goleta,

Prenga. (Dándole unas monedas.)

VISENT. Qué 'm dona?

MATA. Un quinset
y m' allargue molt: no 's riga.

VISENT. Com vullga, basta que siga
vosté amic de Micalet.

MATA. Adios.

MIC. Cuant s' en vá?

MATA. Demá.

VISENT. Adios pues.

MATA. (Tart me voreu.) (Váse por el foro.)

MIC. Espresions al tio Andreu
y á tots els amics d' allá.

ESCENA X.

VISENT y MICALET.

VISENT. Ya qu' ara asòles als dos
mos han deixat, Micalet,
á confiarte un secret
vach que 'm té molt cavilós.
Tan bé com yo haurás notat
que ya fá un mes, sino pasa,
que don Basilio ve á casa
molt asobint.

MIC. Es vitat.

VISENT. Pues además d' això, yo
ha observat qu' á ma muller
sempre li vá al retorter
com si fora un moscardó.
Y francament, Micalet,
tot això que ara t' ha dit
es pròu pera qu' á un marit
el fasa estar desinquiet.

MIC. Y qué vòl vosté?

VISENT. Com yo
sempre estic eixint de casa,
lo que mentres así pasa
no puc saber.

MIC. Clar que no.

VISENT. Y per lo tant ha pensat
que cuant me 'n ixca al carrer
els espies tú, y saber
lo que hiá de veritat.
Molt ull, Miquèlo, per Deu.
Hu has entés bé?

MIC. Si siñor.
VISENT. Vèla per el meu honor
que dins de pòc será el teu.
Vach á ferli una sangría
al perrero de la Sèu
que li ha mosegat el pèu
un gos que li té manía.
MIC. Vacha vosté descansat
qu' así se queda son fill.
VISENT. Vullc l' honor com eixe espill. (Váse.)
MIC. Pues el vòl ben empañat.

ESCENA XI.

MICALET.

Me pareix que la carteta
que yo al meu mestre li ha escrit,
son efecte ha produit,
y pronte haurá morisqueta.
La mestra s' haurá pensat
que trataba en un badòc,
y tant ha atisat el fòc
qu' al fi la lleña ha estallat.

ESCENA XII.

MICALET y PEPETA, por la izquierda.

PEP. Y mon pare, Miquèlo?
MIC. Ixqué fá un rato.
Vine así, no te 'n vaches.
PEP. Calla, sanguango.
MIC. ¡T' adòre.... masa!
PEP. Tant me vòls que m' adòres
com á una santa?
MIC. ¿Qué si et vullc molt preguntes,
sabó d' armela?
que 'n els meus ulls no hu lliches?
PEP. No sé de lletra.
MIC. Pues si saberes,
en ells escrit vories
lo que 'n tú pense.
¿Quí air tingué culpa
de que yo á un sastre
que volia romana
el deixí ràpe,
y hui á un hortera
que volia patilles

Ii ha deixat pera?
De dia no mes pense
que 'n tú, Pepeta,
y de nit ensomie
qu' eres ya meua,
y al despertarme
en lo coixí entre 'ls brasos
sòlc encontrarme.
Conque ya veus, hermosa,
si et tinc volènsa;
tú eres m' alegría,
mon bé en la tèrra;
díguesme ara
si á este amor que te pinte,
el teu s' iguala.

PEP. ¿Qué si et vullc molt preguntes,
navaixa meua?
els meus ulls no t' ho diuen?

MIC. Ni els òixc sisquera.

PEP. Pues si els ouires
lo molt que 'n tú yo pense
ells te dirien.
¿Qui air tingué culpa
de que yo en l' òlla
aconte del choriso.
fiquí atra còsa?

MIC. Pues qué ficares?

PEP. El mondongo del moño.

MIC. Vacha un empastre!

PEP. Yo pensant en tú el dia
pase á tot hòra,
y de nit ensomie
que soc ta dòna,
y al despertarme....

MIC. També 'el coixí t' encontres?

PEP. No ha d' encontrarmel!
Conque ya veus, guilopo,
si et tinc volènsa;
tú eres m' alegría,
mon bé en la tèrra;
díguesme ara
si á eixe amor que tú pintes
el meu s' iguala.

MIC. Beneits eixos lábios
que tal me diuen.

PEP. Y els teus, qu' així me parlen,
beneits siguen.
MIC. Peluca d' ánchel!
d' un abrás te desfea.
PEP. Pues no m' abrases.
Mes parlant d' atra còsa;
¿no saps qué pasa?
MIC. No sé.res.
PEP. Cuant ho sapies!...
MIC. Qué será? parla.
PEP. Que huí la mare
m' ha exichit que t' olvide
y em case en atre.
MIC. Pero això es sèrt, Pepeta?
PEP. Vaya! de fijo.
MIC. Y qui es eix' atre, digues?
PEP. Quí? don Basilio.
MIC. Qu' es lo que escolte!
¿per tú ve asi l' agüelo?
PEP. Chic, no 't sofoques.
Yo no soc mes que teua.
MIC. Pero á la mare,
cuant te digué tal còsa,
qué contestares?
PEP. Pa que 'm deixara
li responguí que bueno,
pero de chansa.
MIC. Qui malicxiar poguera
qu' el tio lila
fent aixina el non sabo
per tú venia?
¡Y yo 'm pensaba...!
PEP. Qué pensabes?
MIC. ¡Rechudes!
ya hu sabrás, calla.
Menut será el fandango
que va así á armarse!
PEP. Pues y això? qué maquines?
estic en brases!
MIC. No pases pena,
no haurá mòrts, yo te hu chure.
PEP. Pues qué aurá?
MIC. Lleña.
PEP. Lleña dius? yo tremòle!
per Deu, Miquèlo!

MIC. Ya tinc ganes que torne
eixe estafèrmo.
PEP. No 't comprometes.
MIC. Ahí está ya. (Aparece D. Basilio por el foro.)
PEP. Deu me valga!
Miquèlo!
MIC. Vesten. (Vase Pepeta por su izquierda.)

ESCENA XIII.

MICALET y D. Basilio.

MIC. (Com Deu no'm sostinga el mate!)
BAS. Che, y el mestre?
MIC. Dins la pell.
BAS. Vacha una grasia ben nòva.
MIC. Com á que fá un instantet
que acaba d' eixir del forn.
BAS. Tú tot á chacòta hu prens.
Vinga, ahon está?
MIC. Fá mich' hòra
darrere anaba corrent
del coche del arsobispo
capa el pati del bordell;
vacha allí que'l trobará.
BAS. Un' átra? pues chè no rès!
no estás pòc grasiós.
MIC. Qué vòl?...
BAS. T'han eixit els contes drets?
MIC. Si siñor, que s'oferíx.
BAS. Huí es disápte, y.... ya m' entens.
(Haciendo accion de afeitarse.)
MIC. Vòl que li fasa la barba?
BAS. Clar, hòme.
MIC. Asentes pues.
(Ara me les pagues chuntes,
agüelo del colomet;
esta es la navaixa perra; (Examinando una navaja.)
está plena de mosets!)
BAS. Busca la millor naváixa.
MIC. Bueno.
BAS. Afílala primer.
MIC. L'acabe d' esmolar ara,
ya vorá... (pa un serruchet
val lo que pesa.) (Le remoja la barba.)
BAS. Hòme, espay!
qu' asó está bullint!

MIC. Despues
se chelará pòc á pòc.
BAS. Ay!
MIC. (Ni san Bertoméu
tingué un martiri tan fòrt
com el que yo te promet;
en bònes mans has caigut!)
BAS. M'ha escaldat tota la pell!
MIC. Així s' afaita mes pronte.
(Empieza á afeitarle.)
BAS. Hòme, això es navaixa ó qué?
MIC. Y la millor que tenim.
BAS. Pues mira, no se coneix.
DIC. Es que'm tremòla algo el pols
y per això ..
BAS. Quin torment
m' estas fent pasar, chiquillo!
MIC. Es que té uns costuronets...
BAS. La navaixa?
MIC. No siñor.
BAS. Pues quí?
MIC. Qui há de ser? vosté!
BAS. Que yo tinc costurons?
MIC. Vaya!
com ya fa arrugues la pell.
BAS. Pues no sòc yo tan agüelo.
MIC. Mes era Matusalem.
BAS. (Este chic no está conforme;
qu' haurá sabut?.. ve pot ser.
Teclechemlo) Chè, y Pepeta?
MIC. Bòna.
BAS. Ay! Cuant se caseu?
MIC. Molt repronte.
BAS. Ay!
MIC. (Sí, chilla,
un sen Lláser estàs fet.)
BAS. Chè, mira qu' eixa navaixa
no va huí molt fina.
MIC. Qué?
BAS. Si pareix una corbella
d' eixes de segar forment.
MIC. Hòme, calle! me voldrá
dir á mi vosté lo qu' es?
Es una navaixa inglesa
que talla...

BAS. L' aigua?
MIC. El paper.
BAS. El paper pòt ser que' el talle,
pero lo qu' es els pelets
de la cara, ay! yo te chure...
MIC. Dir qu' asò no talla bé!
mire.
BAS. Ah, lladre!
MIC. Veu com talla?
BAS. Ya veig com sèrra la pell.
MIC. (L' ha deixat fet un *ecce-homo.*)
Vòl que 'l repèle?
BAS. En ca mes
de lo qu' estic? recafèrro!
com m' has deixat de coent.
MIC. Vòl polvos?
BAS. Deixam estar.
MIC. Vinga, que dú el visoñé
molt tirat capa la esquèrra.
BAS. Fuig d' asi, no't vull pa rés.
(De fijo este chic sap algo,
y com yo me fie d' éll
segur que me fá una feta.
La mestra!)

ESCENA XIV.

Dichos y CHULIANA.

MIC. (Que dos aserps!)
CHULIA. Ya ha parlat en la chiquilla.
BAS. (No debaes....) Y qué?
CHULIA. Qué?
que l' há encontrá molt conforme.
BAS. De veres?
CHULIA. Acás yo ment!
BAS. Y el oficial?
CHULIA. Eixe pillo
hui mateixa va al carrer
ò deixe de ser qui soc.
MIC. (Com parlen tan espayet
no entenc res de lo que diuen;
pero em reséle lo qu' es;
y apenes el mestre vinga
vach á armar así un belem...!)
BAS. Pues vamos, yo 'm pense qu' ella
li hu ha dit á Micalet,

y es posible qu' á estes hòres
ho sapia el mestre també.

CHULIA. Y en qu' es funda?

BAS. Ay! que yo
en qué me funde? en no rés.

ESCENA XV.

Dichos y VISENT.

VISENT. Qu' has notat? (Bajo á Micalet.)

MIC. Mire.

VISENT. Atra vòlta!

MIC. Tenia rahó vosté;
l' agüelo vé per la mestra.
y ella está mòrta per ell.

VISENT. Si cuant yo dic una còsa!....

BAS. Tinga, prenga este ramet—
que li pòrte, de chesmils.
(Sacando uno del bolsillo del gaban.)

CHULIA. Que olor tan presiosa té.

BAS. Un gos pelut m' ha costat.

CHULIA. Un gos?...

BAS. O sinc sentiments
en kilográmo.

CHULIA. Ya caic:
per qu' es gasta així els dinés?

BAS. Pues qué no hu sap?

CHULIA. No siñor.

BAS. Perque la mire á vosté
com si fora còsa meua.

VISENT. (Ah, pillo!)

MIC. Qué li pareix
el agüelo com s' esplica?

CHULIA. Mil grasies.

BAS. No hiá de qué.

CHULIA. Pues vamos, yo també el vullc
com si fora ya parent.

VISENT. Quin escándalo es asò? (Muy incomodado.)

CHULIA. Ay! quin susto!

BAS. Es pòt saber
qué li agarra?

VISENT. Qué m' agarra?

MIC. (Asò es un ball de torrent.)

VISENT. Don Basilio, prenga el tòle
perque sino.. .

CHULIÁ. Sino qué?
VISENT. Pegat un punt en la boca.
CHULIA. Qui, yo?
VISENT. Tú.
MIC. (Pues fásil es.)
BAS. Pero voldrá vosté dirme?....
VISENT. Mire, no 'm sulfure mes
perque sino no responc
de alfonarli ara mateix
el moniáto de la esquena.
Váchasen.
CHULIÁ. Estigas quiet.
BAS. Qué fas. me 'n vach ó me quede?
CHULIA. Vingam así, mal barber,
¿á qué ve asò?
VISENT. ¿Y tú ho preguntes?
CHULIA. Yo, sí.
VISENT. Quin atreviment!
CHULIA. Per qué tires al siñor?
VISENT. Per qué? perque tot ho sé.
BAS. (No hu dia yo.)
CHULIA. Pues entonses
no es presís que 't diga res.
VISENT. Pero, dòna, vosté es burla?
CHULIA. Que yo me burle? no á fé.
VISENT. Mira que d' una puñá
te desfàs.
CHULIA. Chè, que valent!
VISENT. Insolentòta! ahon s' ha vist
un descaro com el seu!
CHULIA. Pues qu' això es algun pecat?
BAS. Yo la vulle honestament.
VISENT. Hòme, sí?
BAS. Li hu asegure.
VISENT. Y tú, digues, vòls també
al siñor?...
CHULIA. Pues clar está,
millor es este que aquell.
VISENT. (Això es que n' ha tengut atre
sinse haber sabut yo res!)
MIC. (Cuant mes parlen mes s' enredren.)
BAS. A lo que yo así comprenc
ella me vòl per les trases,
pero com media vosté
té pòr.. .

VISENT. Y si no mediara
se casarien vostés?...
BAS. Deseguida.
VISENT. (So tunantes,
vòlen que 'm muiga!)
CHULIA. Diu be
el siñor; sino mediares
els dos s' haguerem entés
y á estes hóres ya era seua.
VISENT. (S' haurá vist desfachatés!...)
BAS. So Visent.
VISENT. Qué?
BAS. Per ma part
si vosté vòl yo al moment...
MIC. (Si s' entenen son perduts.)
VISENT. (¡Me venen uns pensaments
d' agarrar una navaixa...!)
BAS. Yo crec que lo mes prudent,
puesto que estém así els dos,
es qu' ella trie.
VISENT. (Això es
qu' eixe atre á quí es referix,
sens ducte soc yo mateix!
Vamos això es increible!)
BAS. Qué li pareix á vosté?
¿vòl que fem la pròba?
VISENT. Bueno.
(estic ya que no puc mes!)
¿Tú á quí dels dos preferixes? (A Chuliana.)
CHULIA. No t' ha dit ara mateix
que á don Basilio.
VISENT. Pues mira
ya que 'l preferixes á éll,
empòrtat este regal. (Coge una silla para pegarle.)
BAS. So Visent!
MIC. Mestre!

ESCENA XVI.

Dichos y PEPETA.

PEP. Això qu' es! (Deteniendo á Visent.)
CHULIA. Chesus y quin arrebato!
VISENT. Deixeume qu' estic rabiós
y vull calfar á eixos dos
que de mi es burlen fá rato.

CHULIA. Qu' es burlem? no sé de qué.
BAS. Tampòc comprenc yo el motiu...
VISENT. Demá es vorem en lo riu; (A D. Basilio.
y á eixa yo la apañaré.
Ya pòt els padrins buscar. (A D. Basilio.)
BAS. Els padrins pa 'l casament?
¿que per fí vosté consent?
VISENT. Els padrins pa 'l soterrar.
BAS. Pues qui s' ha mòrt? no ha ouit dir...
VISENT. Dema morirá vosté.
BAS. (Qué bruto!)
CHULIA. Y això per qué?
VISENT. Perque 'l pasaré d' un tir
lo mateixet qu' á un pardál.
BAS. Qué 'm desafia?
VISENT. Talment.
Esta nit fa testament
y demá al sèl.
BAS. (¡Qué animál!)
Me deixa en la boca ubèrta!
¿con que per que vull casarme
en sa filla, vòl matarme?
MIC. (Catarròcha descubèrta!)
VISENT. Qu' está dient ara?
BAS. Qué?
la verdad, qué l' estraña?
VISENT. Ah! ya caic... per la peaña (Señalando repentinamente á Chuliana y á Pepeta.)
adoraba al sant vosté?
CHULIA. No has dit que ho sabies?
MIC. Yo... (Turbado.)
Tú qué dius? (bajo á Micalet.)
MIC. Que m' ha engañat.
VISENT. (Pues no sé si yo ha tocat
mal solo de violó.)

ESCENA ÚLTIMA.

Dichos y el tio MATA-GOSOS.

MATA. No está el Raboset?
MIC. Qué hia?
MATA. Qu' encomanar pòts ya á Deu...
MIC. A quí?
MATA. A ton tio Andréu.
MIC. Cuant s' ha mòrt?
MATA. Air d' esprá.

Apòsta ha vengut corrent
para prepararte ara
no fora qu' algú et donara
la notisia de repent.

VISENT. (M' agrá la preparasió!)

MATA. Com no tenia á ningú,
tot te hu ha deixat á tú.

MIC. Deu li prémie tal acxió.
Y qui li hú ha dit?

MATA. Pelon
qu' ha vingut huí.

MIC. Molt ho sent,
ell era el únic parent
que me quedaba en lo mon.

MATA. Ara si que farás ròg!e!

CHULIA. Qu' era molt ric eixe tio?

MATA. Qué si era molt ric? Dios mio!
ú dels prinsipals del pòble.

CHULIA. Micalet, ya saps qu' á mi
el interés no me sega;
yo' t vullt molt...

MIC. Si, (pa qui't crega,
que no som tontos así.)

CHULIA. Per lo tant si tú afisió
tens á esta, y vòl son pare,
per mi teua es.

PEP. Ay, mare!

MIC. Grasies. (Qué trasformasió!)

VISENT. (Enten eixe gatuperi;
cuant no teni dinés
el chich, no valia rés,
y al present val un imperi.)

BAS. Ya está arreglat: y yo qué?

CHULIA. Cregam que hu sent.

BAS. Això es grilla.

VISENT. Cuant tingam un' atra filla
té que ser pera vosté...
eu, si no se mòr avans.
Mes ara lo que interesa
es que si els agrá la pesa
ho demòstren en les mans.

FIN.

BIBLIOTECA SELECTA.

COLECCION DE OBRAS DE LOS MEJORES AUTORES

NACIONALES Y ESTRANGEROS.

OBRAS PUBLICADAS.

Viaje al rededor de mi cuarto y Escursion nocturna al rededor de mi cuarto, por J. Maistre.	1	volúmen.
Werther, por Goethe.	1	»
Aventuras maravillosas, por Edgard Poe. .	1	»
Avatar, por Teófilo Gautier. (2.ª edic.) .	1	»
Leyendas de Oro, por Teodoro Llorente. .	1	»
El Endemoniado, por Cárlos Dichens. . .	1	»
Hugo-el-Lobo, por Erckman Chatrian. .	1	»
Amorosas, por Teodoro Llorente. . . .	1	»

EN PRENSA.

Leyendas del Rhin, por Víctor Hugo.. . .	1	»
Baladas por Walter Scott.	1	»
El Corsario, poema de Lord Biron, traducido en métro castellano por D. V. W. Querol y D. Teodoro Llorente..	1	»
Cántico de Navidad,. por C. Dickens. . .	1	»

La *Biblioteca Selecta* se publica por volúmenes de 200 ó mas pájinas, elegantemente impresos y encuadernados, al precio de 2 rs. en toda España.

Las personas que deseen recibir en su casa los que se vayan publicando, podrán suscribirse por DOCE tomos, los cuales solo les costarán 20 rs. pagados anticipadamente, dirigiéndose á los editores. Por conducto de los comisionados costara la suscricion 24 rs.

Todos los meses veran la luz un tomo ó dos.

Los pedidos se dirigirán á los editores de la *Biblioteca Selecta*, Caballeros, 47, Valencia.

No se servirá ninguno sino acompaña el importe.

Los corresposales de Ultramar y estrangero quedan en libertad de señalar el precio que estimen conveniente.